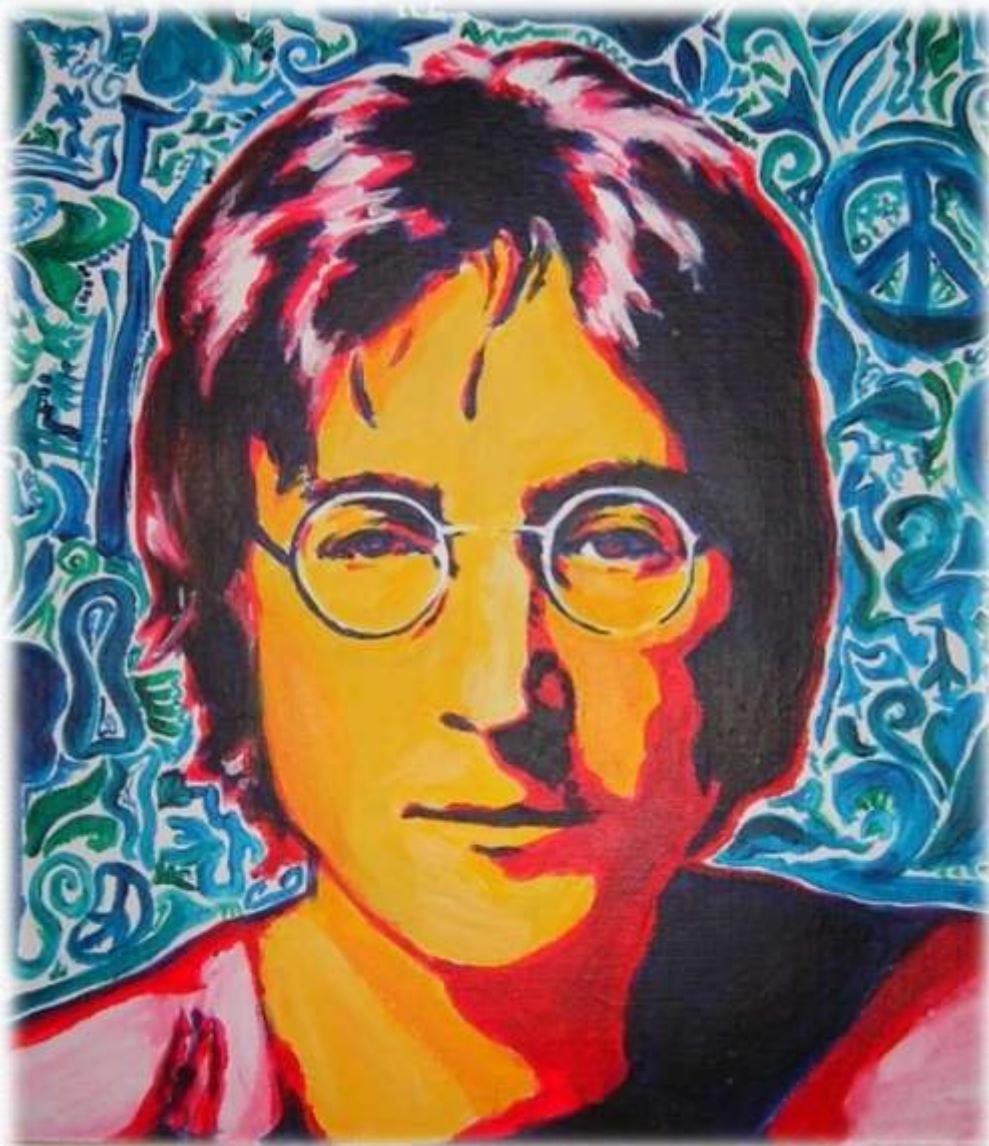


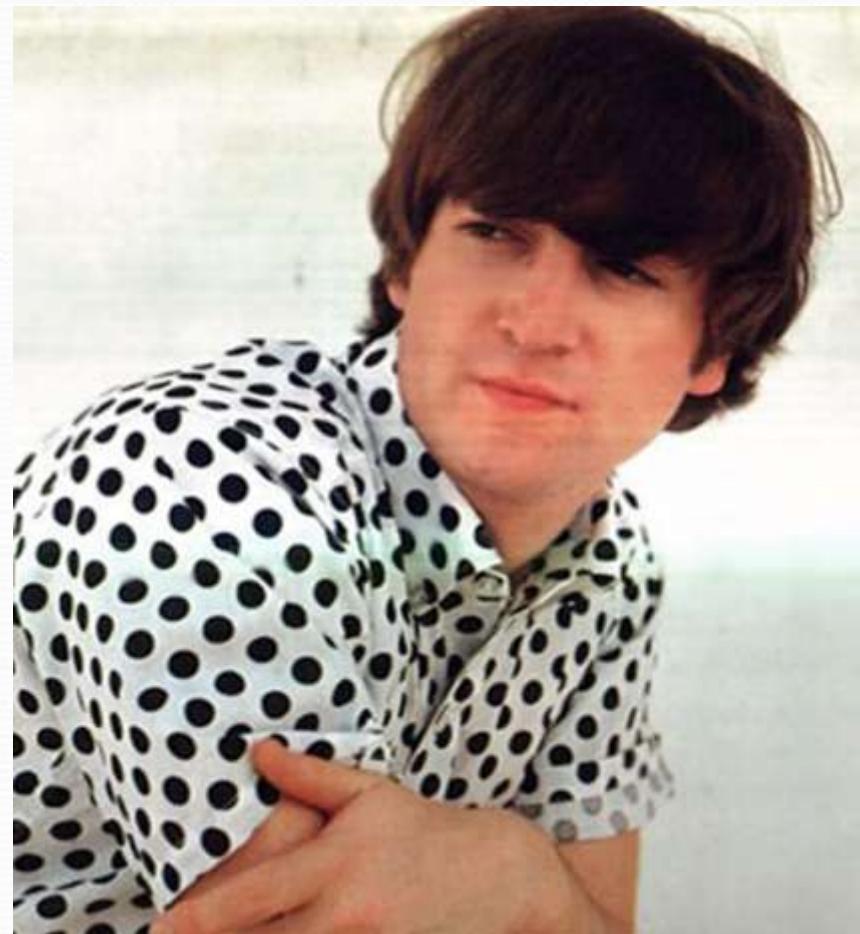
John Lennon (1940-1980)



Джон Леннон родился 9 октября 1940 года в семье Джуллии (в девичестве Стэнли; 1914—1958) и Альфреда Леннона (1912—1976). Альфред имел ирландские корни, был моряком и в то время служил на торговом флоте, из-за чего отсутствовал во время рождения сына под грохот взрывавшихся бомб и рёв самолетов, бомбивших Ливерпуль. Спустя некоторое время после рождения мальчика, его отец, служивший на торговом судне, исчез во время одного из плаваний.



В 1956 году Джулия купила Джону его первую гитару. Она представляла собой недорогой акустический инструмент фирмы Gallotone Champion Guitar, на который Джулия одолжила своему сыну пять фунтов и десять шиллингов при условии, что гитара будет храниться в её доме, а не у Мими, так как старшая сестра не поддерживала музыкальные устремления её сына. Мими скептически относилась к заявлениям Джона о том, что однажды он станет знаменитым, и надеялась, что рано или поздно ему наскучит музыка, часто повторяя: «Гитара — дело хорошее, но на жизнь ты ею никогда не заработаешь».



15 июля 1958 года Джулия Леннон попала под колёса автомобиля, возвращаясь домой после посещения семьи Смитов. Всю оставшуюся часть детства и юности Леннон провёл в доме 251 по Менлав-авеню, также известном как «Мендипс», в респектабельном пригороде Ливерпуля Вултоне, с Мими и её мужем Джорджем Тугудом Смитом, у которых не было собственных детей. Позже память о матери послужила одним из главных источников вдохновения для музыканта и отразилась в таких песнях, как «Julia» (1968) из репертуара The Beatles.



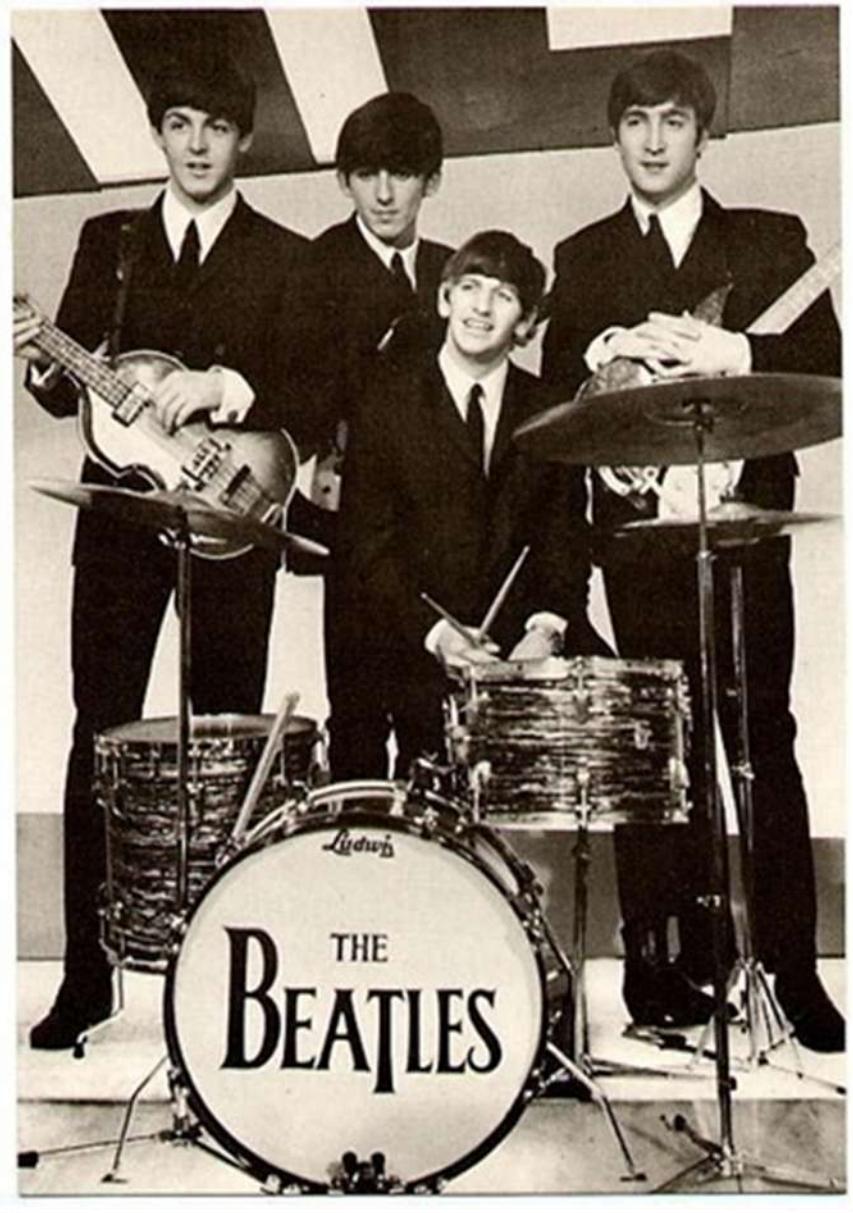
В возрасте 15 лет Леннон сформировал скиффл-группу The Quarrymen. Группа, получившая название в честь средней школы Куари Бэнк (англ. Quarry Bank High School), была образована Ленноном в сентябре 1956 года. К лету следующего года The Quarrymen исполняли «набор энергичных песен», представлявших собой сочетание скиффла и рок-н-ролла. Леннон познакомился с Полом Маккартни на втором выступлении The Quarrymen, которое проходило 6 июля в Вултоне на фестивале в саду церкви Святого Петра, и пригласил его присоединиться к группе.



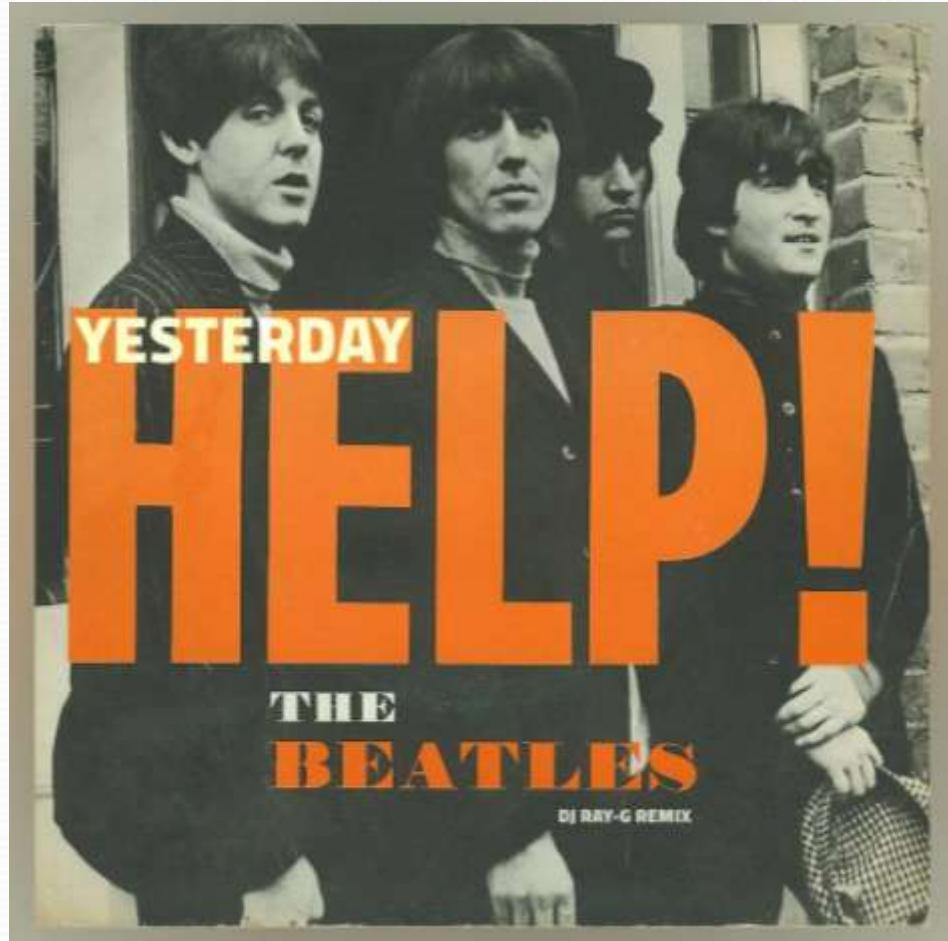
Леннон, Маккартни, Харрисон и Сатклифф переименовались в The Beatles в начале 1960 года. В августе того же года музыканты получили контракт на 48 выступлений в Гамбурге. Так как группе срочно был нужен барабанщик, они попросили присоединиться к ним Пита Беста. Тётя Мими пришла в ужас, когда Леннон рассказал ей о предстоящей поездке, и умоляла Джона продолжить обучение в колледже. После первой поездки в ФРГ группа получила повторное приглашение в апреле 1961 года и вновь отправилась в Гамбург в апреле 1962 года.



К началу 1963 года The Beatles переживали бум популярности у себя на родине. Леннон находился с группой на гастролях, когда в апреле родился его первенец Джонни (получивший имя в честь матери музыканта). Во время их выступления на Королевском варете, на котором присутствовали королева-мать и другие члены британской королевской семьи, музыкант язвительно подшутил над присутствующей там аристократией: «Я прошу вашей помощи во время исполнения нашей следующей песни».



Леннон стал беспокоиться из-за того, что фанаты, посещавшие концерты The Beatles, не могли расслышать музыку из-за истошных криков, в результате чего страдало и музыкальное мастерство ансамбля. Переполнявшие музыканта чувства вылились в написании песни «Help!»: «Я именно об этом и хотел сказать... Когда пел „помогите“».



После финального концерта группы, состоявшегося 29 августа 1966 года, Леннон снялся в антивоенной сатирической комедии «Как я выиграл войну», которая стала единственным художественным фильмом, не имевшим отношения к The Beatles, в котором принимал участие музыкант.

В ноябре Джон Леннон воссоединился со своими товарищами по группе, начался продолжительный период записи материала. В том же году был выпущен сингл «Strawberry Fields Forever», отмеченный журналом Time за его «поразительную изобретательность», а также знаковый альбом The Beatles Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band (ставший поворотным моментом в их творчестве), раскрывший Леннона как автора глубоких текстов, которые сильно контрастировали с простенькими песнями о любви раннего периода группы. Однако, песни группы разных периодов популярны и поныне.



Girl

Is there anybody going to listen to my story,

All about the girl who came to stay?

She's the kind of girl you want so much it makes you sorry,

Still, you don't regret a single day.

Ah girl, girl, girl

When I think of all the times I tried so hard to leave her,

She will turn to me and start to cry.

And she promises the earth to me and I believe her,

After all this time I don't know why.

Ah girl, girl, girl

She's the kind of girl who puts you down

When friends are there, You feel a fool.

When you say she's looking good,

She acts as if it's understood. She's cool, ooh, ooh, ooh.

Ah girl, girl, girl

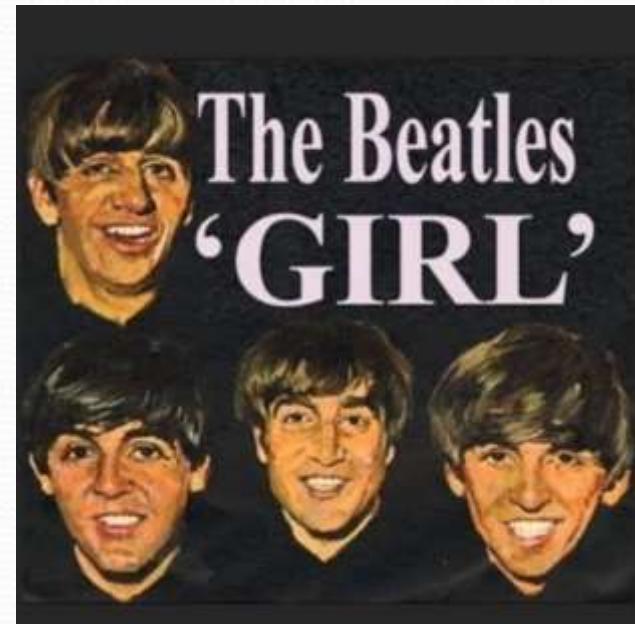
Was told when she was young that pain would lead to pleasure?

Did she understand it when they said

That a man must break his back to earn his day of leisure?

Will she still believe it when he's dead?

Ah girl, girl, girl



1965

Вот послушайте одну из тех историй,
Я спою о девушке одной.
Эта девушка из тех, что мучает любовью
И своей холодной красотой.

Припев: Девушка.... Девушка...

Сколько раз пытался я её оставить,
Чтоб свободным быть хоть пару дней,
Но она плутовка начинала так лукавить,
Что невольно оставался с ней.

(народный перевод на русский)

GIRL

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney

Starting note
for singing:

8 Verse

Moderately ($\text{J} = 72$)

Am

B7

Am

1. Is there an - y - bod - y going to Is - ten to any no - ry
think of all the times I tried so hard lead to to leave her,
told when she was young that pain would

Dm

C

B7

all a - bout the girl who came to stay?
the will turn to me and start to cry.
She's And the
Did the un - der - stand n when they said
that a

Am

B7

Am

kind of girl you want so much it makes you no - ry.
prom - is - es the earth to me and I day be -
man must break his back to earn his of have
soe - ry. ber. ure?

Dm

Am

To Coda

Still you don't re - gret s sin - day
Af - ter all this time, I know why
Will she still be - lieve it don't when he's dead?

Ah,

Chorus

C

Em

Dm

G7

C

Em

girl, _____

girl, _____

YESTERDAY

All my troubles seemed so far away,
Now it looks as though they're here to stay,
Oh, I believe in yesterday.
Suddenly,
I'm not half the man I used to be,
There's a shadow hanging over me,
Oh, yesterday came suddenly.
Why she had to go I don't know, she wouldn't say,
I said something wrong, now I long for yesterday.
Yesterday,
Love was such an easy game to play,
Now I need a place to hide away,
Oh, I believe in yesterday.
Why she had to go I don't know, she wouldn't say,
I said something wrong, now I long for yesterday.
Yesterday,
Love was such an easy game to play,
Now I need a place to hide away,
Oh, I believe in yesterday,
Mm, mm mm mm mm mm mm



ВЧЕРА

Лишь вчера

Жизнь была беспечна и добра,
Но забыть теперь пришла пора
Во что я верил лишь вчера.

Как-то вдруг

Прежний мой привычный мир потух.

Мраком всё заволокло вокруг,
Затмившим день вчерашний вдруг.

Она

Прочь ушла, не сказав в чём был неправ.
Как знать?

Мир стал пуст без того, чем жил вчера.

Лишь вчера

Так легка была любви игра,
Но скрывать теперь пришла пора
Во что я верил лишь вчера.

Она

Прочь ушла, не сказав в чём был неправ.
Как знать?

Мир стал пуст без того, чем жил вчера.

Лишь вчера

Так легка была любви игра,
Но скрывать теперь пришла пора
Во что я верил лишь вчера.

Пер.с англ. Виктора Кириллова

Yesterday

The Beatles

anaprofemusic.blogspot.com



anaprofemusic.blogspot.com

YELLOW SUBMARINE

In the town where I was born,
Lived a man who sailed the sea,
And he told us of his life,
In the land of submarines.
So we sailed on to the sun,
Till we found the sea of green,
And we lived beneath the waves,
In our yellow submarine.
We all live in a yellow submarine,
Yellow submarine, yellow submarine,
We all live in a yellow submarine,
Yellow submarine, yellow submarine.

And our friends are all aboard,
Many more of them live next door,
And the band begins to play.
We all live in a yellow submarine,
Yellow submarine, yellow submarine,
We all live in a yellow submarine,
Yellow submarine, yellow submarine.

As we live a life of ease,
Everyone of us has all we need,
Sky of blue and sea of green,
In our yellow submarine.
We all live in a yellow submarine,
Yellow submarine, yellow submarine,
We all live in a yellow submarine,
We all live in a yellow submarine.



ЖЁЛТАЯ СУБМАРИНА

В городе, где я рождён
Жил один моряк - пижон.
Он о жизни нам травил,
Про одну из субмарин.
С ним мы вместе то

В море синее ходили.

Под водою ночевали

Мы на жёлтой субмарине.

Вместе жили, мы на жёлтой Жёлтой субмарине, жёлтой субмарине. субмарине.

Жёлтой субмарине, жёлтой Мы на жёлтой субмарине.
субмарине. Жёлтой субмарине, жёлт

Вместе жили, мы на жёлтой субмарине.
субмарине. Пер. с англ.

Все мы были на борту.

Мы любили суэту.

И под звук оркестра плыли
Мы на жёлтой субмарине.

Жёлтой субмарине, жёлтой субмарине.

Мы на жёлтой субмарине.
Как же здорово мы жили.
Всё имели, что хотели.
Мы под небом синим
сплыли.

Воды в море бороздили.

Мы на жёлтой субмарине.

Так и жили мы на жёлтой субмарине.

Жёлтой субмарине, жёлтой субмарине.

Мы на жёлтой субмарине.
Жёлтой субмарине, жёлтой

субмарине.
Пер. с англ. Валентина Савина

Yellow Submarine

Words & Music by John Lennon & Paul McCartney
© Copyright 1966 Northern Songs
All Rights Reserved. International Copyright Secured.

March Tempo

F[#] C[#] B P[#] D^{fm} G^{fm}

In the town _____ where I was born _____ lived a man _____

mf

Bmp[#] C[#] B P[#] C[#] B P[#]

— who sailed to sea _____ And he told _____ us of his life _____

D^{fm} G^{fm} Bmp[#] C[#] B P[#] C[#] B P[#]

— in the land _____ of sub - ma - rines. _____ So we sailed _____

B P[#] D^{fm} G^{fm} Bmp[#] C[#]

on to the sun _____ All we found _____ the sea of green _____

Усугубляя напряжённость на студийных сессиях записи «Белого альбома», проходивших в том же году, Леннон настоял на том, чтобы рядом с ним присутствовала его новая девушка, японская художница Йоко Оно, тем самым нарушая политику группы в отношении жён и подруг в студии. Музыкант был особенно доволен своим материалом для двойного альбома, назвав его шагом вперёд по сравнению с Sgt. Pepper. В конце 1968 года Леннон принял участие в съёмках телефильма «Рок-н-ролльный цирк „Роллинг Стоунз“», который так и не был показан по телевидению. Музыкант выступил в составе супергруппы The Dirty Mac, включавшей Эрика Клэптона, Кита Ричардса и Митча Митчелла. Официальная киноверсия концерта была выпущена в 1996 году.



Леннон ушёл из The Beatles в сентябре 1969 года, однако его убедили повременить со своим заявлением в СМИ, так как у группы была «куча деловых обязательств», к тому же оно могло повредить рекламной кампании альбома Abbey Road. Музыкант пришёл в бешенство, когда Маккартни объявил о своём уходе раньше, выпустив дебютный сольный альбом в апреле 1970 года. Леннон чувствовал себя одураченным: «Господи Иисусе! Он снял все сливки в этой ситуации!» Джон сетовал: «Я создал эту группу. Мне её и распускать. Просто как дважды два».





В знак протеста против вторжения Британии в Нигерию во время Биафро-нигерийской войны, а также поддержки Британией вторжения Штатов во Вьетнам и (возможно, в шутку) из-за того, что сингл «Cold Turkey» начал проседать в музыкальных чартах, Леннон вернул королеве свой Орден Британской империи. Этот жест не повлиял на его статус кавалера ордена, так как от награды формально нельзя было отказаться. Медаль вместе с письмом музыканта хранится в Центральной канцелярии рыцарских орденов.

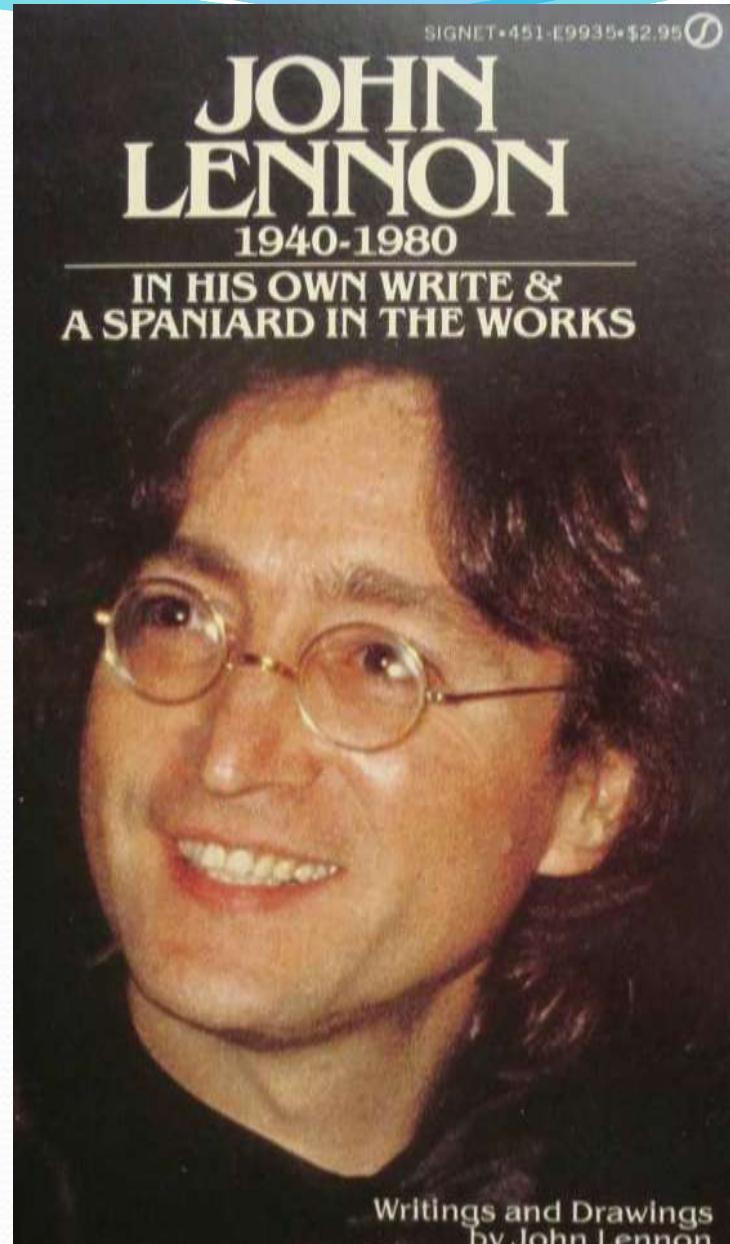
Биограф The Beatles Билл Гарри писал, что Леннон начал рисовать и писать с раннего детства, его поощрял дядя. Джон собирал свои рассказы, стихи, карикатуры и комиксы в специальной тетрадке, из которой сделал «школьную газету», названную автором Daily Howl. Однажды Леннону исполнилось 24 года, его любовь к игре слов и рассказам с неожиданными сюжетными поворотами обрела более широкую аудиторию. Музыкант был удивлён не только положительной реакции на свои книги, но и тому, что вообще первая была замечена рецензентами, и предположил, что читатели «восприняли книгу более серьёзно, чем я сам. Я написал её просто забавы ради».



Примерно в 17:00 8 декабря 1980 года Леннон подписал копию Double Fantasy для своего фаната Марка Чепмена перед тем, как покинуть «Дакоту» с Оно, чтобы поработать на студии Record Plant. После сессии Леннон и Оно вернулись в свою квартиру на лимузине около 22:50. Они вышли из машины и прошли через арку здания, когда Чепмен дважды выстрелил Леннону в спину и дважды в плечо с близкого расстояния. Леннона экстренно доставили на полицейской машине в отделение неотложной помощи больницы имени , где по прибытии в 23:15 констатировали его смерть.



9 октября 2012 года вышла в свет книга «Джон Леннон. Письма», в которой с разрешения Йоко Оно были опубликованы личные письма Леннона, часть которых ранее не была известна широкой публике. Издание было подготовлено писателем Хантером Дэвисом. В процессе работы ему удалось собрать около трёхсот писем Леннона, адресованных родственникам, друзьям, фанатам и просто знакомым музыканта.



Презентацию подготовила педагог-библиотекарь В.С.Денисова по материалам:

https://ru.wikipedia.org/wiki/Ленон,_Джон

<https://stibi.ru/2013/11/23/3409>

<https://stibi.ru/2009/01/16/4465>

